

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 61 (1995)  
**Heft:** [7]  
  
**Rubrik:** New Zealand's Swiss Club news

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

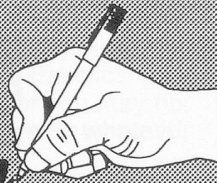
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

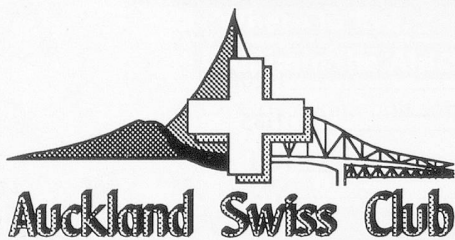
**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# New Zealand's Swiss Club News



Auckland  
Christchurch  
Hamilton  
Taranaki  
Wellington



## FARM EXTENSION

The time has come for a small report on the donations received. Unfortunately Marie-Therese is overseas at the moment so we can't tell the exact amount received. We started off very well and so far we have received several thousand dollars including some donations as far as Wellington and Switzerland. In the next issue we will be able to give the exact amount raised and the bit still to be raised. Till then please bear with us and don't hesitate to send us your cheque too.

*The committee*

## SUGGESTIONS

We in the committee have been asked to propose new ideas for new events to be organised, old ones changed or reformed, events for children especially maybe for teenagers, since there is no incentive nor anything organised for them to join actively in the club life. Maybe one of the other ESA club has a youth section where we could join in and help organise something together. We are hopeful someone out there comes up with a "Geistesblitz" and actually proposes in writing or verbally to the committee.

## Fastnacht 1995

This year's Fastnacht will be held on the  
28th October 1995  
in the Freeman's Bay Hall. It starts at 1900 hours.

Tickets \$12.50 per person  
(under 12 year old's are free)  
at the door.

Any ideal will be listened too but not necessarily acted on. Any committee member can be approached or Peter S. can tell you the dates of the next meeting and you can join in the discussion.

Peter Schuepbach's phone is 309-5824 during the day time.

## DATES 1995

28 Oct Fastnacht  
21/22 Nov Working Bee  
Dec 3 Samichlaus  
Feb 11 Picnic  
March Society Shooting  
Society Jassen  
May AGM  
June AGM Swiss Society

All shooting meetings start 9am sharp. Bring your family and friends. B.B.Q. facilities available.

## LAST JASS EVENING

Prizegiving and last round is on the 20 October at Oscar's Toothfactory, 224 Hobson Street, City. If you have any queries please ring Hans Iten on 620-9208.

## transport safety AUTHORITY

The Land Transport Safety Authority is concerned about safety on the roads especially tourists and new immigrants not familiar with NZ conditions.

I just mention the rule for new immigrants in short. If you have held a driving licence before and are over the age of 25 years, you only need to take the Practical Test to gain a NZ Driving Licence.

*To take a practical test is straight forward:*

- Go to your nearest Licence Issuing Office and arrange a time for your practical test.
- Return at the arranged time:
  - with a suitable vehicle
  - with your Learner's Licence (if applicable)
  - be prepared to have an officer with you in the car testing your driving standard, skills and attitude.

If you want a copy of the comprehensive leaflet call tollfree 0800-699 000.

*The other option: Take your test in Bombay. 2 minutes driving on a disused road. Voilà - it is so simple.*

YOUR SWISS  
Bakery, PÂTISSERIE  
& CAFÉ



Traditional Swiss  
Pastetli

Meringue

Organic flour used in bread

Party bread made to order

Echte Zuger Kirschtorte

Schwarzwälder Torte

Genuine Swiss Chocolate

Riccola bonbons

Eveline & Franz Müller

Phone 489 9737, 5 Milford Road, Milford

## SHOOTING 1995

Hi everyone.

As most of you now know, the shooting programme for 1995 was not completed. The road to our farm was completely wiped out by developers at the start of the winter. This matter has been taken up by the Farm Committee and is in hand at the moment.

Our Shooting results are normally sent off to Switzerland by September. We explained our situation and the authorities allowed us an extension till November. To complete this year's shooting calendar, the farm will be open on the weekend (both days) **11-12 November**.

The Shooting Committee invite all members to attend this last weekend and complete their shooting programme for 1995.

Virginia Amstutz  
Secretary Shooting Section.

## CHRISTCHURCH SWISS CLUB

There isn't much news from your Christchurch Swiss Club this month, but here it goes anyway. For any suggestions, comments or contributions (YES, PLEASE!), contact your Secretary of the Chch Swiss Club, Jürg Hönger, 58 Hackthorne Rd. Christchurch 2, phone (03) 3326 211.

## PROGRAMME

We will provide more details on the events planned closer to their respective dates.

**Sunday 1 October:** Walk and Picnic on the Port Hills. We meet at Victoria Park at 11.30am. B.Y.O. picnic food and afternoon tea.

**Sunday 19 November:** Walk and early barbecue tea (from approx 4pm) at Johanna and Peter Cunninghams's bach at 57a Andersons Rd, Charteris Bay. Let's get to Johanna and Peter's place by about midday, so we can have a bit of a stroll before the barbecue!

**Sunday 3 December:** 2pm. Christmas/Samichlaus Party at Othmar and Noeline Kennel's place, Sutherlands Rd. Christchurch. In terms of food, there will be a big surprise awaiting everybody!

**Weekend 10/11 February 1996:** A weekend at Mt Somers (Mid Canterbury). You can either stay at the camping ground or book a chalet at the "Stonechrubie" (Country-Restaurant and Chalets). This place is run by an English and Swiss couple, Christine and Robert Koller, and is well known for its delicious "European-style" meals, and provides excellent value for money (\$65 for dinner, bed and breakfast). I can personally vouch for this - my partner and I recently spent a wonderful weekend over there. We strongly recommend you book with them directly (Ph 03 303 9814) and by the end of October at the latest, to guarantee you a place. Please let the secretary know also, once you have booked, so we get a rough idea on how many are coming.

The area features a range of excel-

## SERVICE

wird bei uns GROSS geschrieben, vielleicht gerade weil wir klein (aber fein!) sind. Mit Vertrauen dürfen Sie Ihre Freunde, Verwandten und Bekannten an uns für **günstige Flugtickets** nach NEUSEELAND verweisen!

Zürich—Auckland—Zürich  
schon ab **Fr. 1890.—**

Frankfurt—Auckland—Frankfurt  
schon ab **Fr. 2240.—**

### The best deal in town!

Der Spezialist für Verwandtenbesuche mit der sprichwörtlichen persönlichen Beratung!



**REISEGARANTIE**

Südsee  
Australien  
Neuseeland

Inh. Bruno Böckli  
Ozeania Reisehaus  
5442 Fislisbach

**Quality Team**

Tel. 0041/56 83 77 90  
Fax 0041/56 83 56 03

lent walks, picnics, fishing, relaxing and some spectacular scenery!

**Sunday 24 March 1996:** Wine trial

**Monday 6 May 1996:** 7.30pm  
Christchurch Swiss Club AGM.

#### SNIPPETS

- \* Looking for some accommodation in Christchurch for relatives or friends coming out from Switzerland? Well, your secretary will be in Europe with his family during July, August and September next year, and could make his house in Cashmere available for this period. If you are interested, just give me a call.
- \* Interested in some free "English Lessons" during October and November this year? Contact me for a coupon from "International Languages Academies".

I am looking forward to seeing you at one of our events.

Regards,

Jürg Hönger.

## HAMILTON SWISS CLUB

#### FORTHCOMING EVENTS

**Fondue Evening:** 30th September, 8pm Eureka Hall

**Gemütlicher Abend:** 25th November, 7.30pm, Swiss Craft premises, Frankton. Enjoy an informal evening of bowling, cards or just getting together. Supper will be provided.

Regards.

Erica Clarkin

## TARANAKI SWISS CLUB

#### FORTHCOMING EVENTS:

October:

1st and 3rd Thursday: Kegeln

15th - Trudi Ott Belt Shoot and Championship at 12 noon

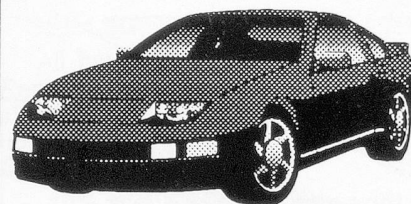
November:

1st and 3rd Thursday: Kegeln

19th - Ted Napflin Memorial Shield and Championship at 12 noon.

As August to October are busy months for our farmers, we have not had many functions at the Swiss Club. The first Kegeln evening was well attended... some showing that more prac-

## For Citroen, Mazda, Holden and Isuzu Sales & Service



contact Moller  
Johnson Motors  
Hawera Ltd.

Regent Street, Hawera,  
Phone 0800-739166

We will not be beaten.

tice is necessary while others possessed great skill after a few months' rest!! Any new members are most welcome... come and give it a go.

M.B.

## WELINGTON SWISS CLUB

#### FORTHCOMING EVENTS:

**14 Oct. BASTELABEND.** We shall make some beautiful Christmas Nativity figures. 7 pm Clubhouse. Please bring small empty bottles with lids, e.g. shampoo bottles. Please also bring a plate with food and a tray for transporting the figures home.

**4 Nov.** Fritz Adams Cup.

**18 Nov.** Working Bee. Start 10 am until finished. Lunch will be provided, AND there are medals to be won!!!

Jassen afterwards.

**3 Dec.** Children's Christmas party

**9 Dec.** Adults' Christmas party.

R.M.

## OBITUARY

It is with sadness that we let you know of the passing on of Maureen Züst, wife of Mani Züst. Maureen was a great supporter of the Swiss Culture and will be remembered as the driving force of the Enid Blyton film series.

We offer Mani and his family our deepest sympathy.